



人人袖珍文库
海南出版社

[美] 摩耳



蛮性的遗留
(外一种)



B82

64

蛮性的遗留

(外一种)

蛮性的遗留

外一种：
两条腿

〔美〕摩耳著 李小峰译



国防大学 2 062 0419 6

海南出版社

人人神珍文库

蛮性的遗留

责任编辑：王 朴

杨春丽

封面设计：戈 巴

*

海南出版社出版

新华书店北京发行所发行 文字六〇三厂印刷

*

开本：787×1092 1/48 印张：5 2/3 字数：136 千

1994年8月第一版 1994年8月第一次印刷

印数：1—3,000

ISBN 7—80590—916—4/B·28

定价：4.80 元

人人袖珍文库

缘 起

语云，一息尚存书要读；但无论如何，读书应是乐事而非苦事。

那些顶盔贯甲如临大敌的书，那些需要正襟危坐双手捧读的书，真正把读者害苦了。还有那些高头讲章、新旧八股、假大空言，读来亦只能如木皮道人所云，甘蔗渣嚼了又嚼，有何滋味？

人生有限，书海无涯，故不能不慎择所读之书。现在是改革开放的时代，是全球文明的时代，读书的内容、方式和习惯自不能不异于昔时。现代人不能像申公豹，脸永远朝着背后，而应该面向前方，面向未来；同时为了向前，又必须先弄清自己是从何而来，现在又立足何处。《人人袖珍文库》所收的，都是中外古今名著，尤其注重那些体现了民主与科学精神，有利于人类进步事业，能调和现代审美观念的著

作。文库的选目坚持“双百”方针，不限类，不限时，不限地，不限人，只限一条：一定要是有全人类文化积累价值，不会被历史的潮流所抛弃，父亲读过儿子还会要读的书。

选定书目当然是最要紧的，但光有这还不能适应“时少事烦”的现代读者的要求。《人人袖珍文库》的特点是六个字：开本小，字体大。开本一律采用特定的四十八开本，立在书架上和普通三十二开本差不多高，外出旅行时衣袋内可以装，坐着躺着随时随地可以读。字体一般用老五号字，经典和诗词可用小四号字，特大的长篇也决不用六号小字，以保护读者特别是少年读者的视力，同时排版注意疏朗美观，印刷尽量选用好纸，保证读来悦目赏心，不至于手酸眼痛。

总之，为了人人，是《人人袖珍文库》的唯一宗旨。我们无意在高阁或高架上和高文典册比高低，唯愿能成为在紧张忙碌之余还想从书中得到一点安闲和愉悦的现代人的朋友，唯愿能使朋友们特别是青年朋友们能通过阅读多得到一点人类文明各方面的知识。区区此意，识者鉴之。

钟叔河、袁大川，于一九九三年三月五日。

蛮性的遗留

编者前言

人类的道德观念和伦理观念并不是一成不变的。贾政有王夫人，还有赵姨娘和周姨娘，这完全合乎当时的伦理道德。相反的，如果王夫人没有生儿子，贾政却不肯纳妾，闹了个“无后为大”，那就严重违犯了伦理道德，可能连“除夕祭宗祠”的资格也要被取消。而在今天，纳妾不仅公认为不道德，而且为法律所明文禁止，属于犯法行为；“无后”则决不会受批评谴责，还能享受养老的优待。短短几十年（1949年以前某些地方的生活还和《红楼梦》写的差不多），道德伦理观念的变迁，竟如此之巨大；那么未来的人们的观念，难道就会和现在一模一样么？

《蛮性的遗留》是美国人类文化学家 J·H·Moore 的一本通俗伦理学著作。他“先研究家

畜中野性的遗留，再研究人类中的”，让我们看出，我们人类的行为并不是上帝规范的，而往往跟我们四只脚的堂兄弟颇有类似之处，这就是“蛮性的遗留”。由野兽进化到家畜，由野蛮人进化到文明人，是一个漫长的克服蛮性的过程。“人之所异于禽兽者几希”，摩耳认为这“几希”就是人类具有良知，能够同情，并且有求进步的愿望。达尔文谓良知为“人类一切本能中之最高贵者”，Moore说：

“文明是一列车。它拖着不少属于古代的东西——不只是残余的本能，且有残余的风俗、信仰、观念及制度。”人类为了创造更高级的文明，就需要发育良知，克服一切旧的残余的拖累，这就是本书给我们的最重要的启示。

本书由李小峰于1924年译出，1925年北新书局出版后，迄未重版。孙伏园在序中说：“中国还有多少人没有机会研究科学，得了这样一本科学文学混一的著作，在了解上胜于读那干燥无味的科学书好几倍。”现在的中国，恐怕也还有不少人没有机会研究科学吧，这就是我们决定将本书收入《人人袖珍文库》的原因。

本书的“外一种”，也是李小峰翻译，“新潮社”1925年出版的《两条腿》。它既是一篇讲人类

进化的故事，又是一篇动物生活的童话。作者丹麦的 Garl Ewala 在世界上很有名，虽然中国人并不很熟悉他。两书译述时间接近，又都有周作人的序言，看得出在译者心目中，这两本体裁不同的书在所讲述的事情和所表达的思想上，是可以放在一起的。

钟叔河 1993.2.25.

蛮性的遗留

摩 耳 · 著

李小峰 · 译

蛮性的遺留

目 录

周作人序.....	1
孙伏园序.....	5
 第一讲 家畜的起源.....	1
1.五讲的导言	1
2.家的和野的动物	1
3.狗	4
4.猫	8
5.马	8
6.驴和骡	10
7.牛	11
8.山羊和绵羊	12
9.猪	13
10.驯鹿	14
11.骆驼	15

12.象	17
13.家禽	18
14.家虫	21
15.结论	23
第二讲 家畜中蛮性的遗留	25
1.生存竞争	25
2.残余的器官	27
3.残余的本能	34
4.狗的蛮性的遗留	35
5.猫的蛮性的遗留	38
6.母性	41
7.母爱	43
8.模仿领袖	45
9.自然的学校	47
10.天空的孩子	49
11.鸡的行动	51
12.未来的奇异	53
13.住在山崖的鸟类	54
14.猪的蛮性的遗留	55
15.其他遗留的本能	56
第三讲 文明人之由来	58
1.本篇的目的	58
2.英人从何处来的	59

3.其他近代的民族	60
4.人类的摇床	61
5.地理的变迁	62
6.人类有多少年纪	64
7.人类的散布	65
8.原人	66
9.不同的种族如何发生	67
10.幼稚的及进步的人种	67
11.人类的年龄	68
12.野蛮人的事业	73
13.野蛮人的性质	75
14.野蛮人的悟性	77
15.野蛮人的道德观念	82
第四讲 文明人中蛮性的遗留(一).....	87
1.本书的目的	87
2.本能	90
3.习惯	92
4.有用的及残余的本能	94
5.人类的残余的本能	97
6.恐惧的本能.....	100
7.恐惧的遗留.....	102
8.争斗的本能.....	106
9.渔猎的本能.....	110

10. 种族的本能·····	114
第五讲 文明人中蛮性的遗留(二) ·····	118
1. 游戏的本能·····	118
2. 模仿的本能·····	120
3. 懒惰的本能·····	124
4. 复仇的本能·····	127
5. 自私的本能·····	132
6. 其他残余的本能·····	134
7. 几种新本能·····	137
8. 残余的风俗和制度·····	145

周作人序

美国人摩耳(J.H.Moore)给某学校讲伦理学，首五讲是说动物与人之“蛮性的遗留”的，经英国的“唯理协会”拿来单行出版，是一部很有趣味与实益的书。他将历来宗教家道德多聚讼不决的人间罪恶问题都归诸蛮性的遗留，以为只要知道狗抓地毯，便可了解一切。我家没有地毯，已故的老狗 Ess 是古稀年纪了，也没力气抓，但夏天寄住过的客犬 Bona 与 Petty 却真是每天咕哩咕哩地抓砖地，有些狗临睡还要打许多圈，这为什么缘故呢？据摩耳说，因为狗是狼变成的，在做狼的时候，不但没有地毯，连砖地都没有得睡，终日奔走觅食，倦了随地卧倒，但是山林中都是杂草，非先把它搔爬践踏过不能睡上去；到了现在，有现成的地方可以高卧，用不着再操心了，但是老脾气还要发

露出来，做那无聊的动作。在人间也有许多野蛮（或者还是禽兽）时代的习性留存着，本是已经无用或反而有害的东西了，唯有时仍要发动，于是成为罪恶，以及别的种种荒谬迷信的恶习。

这话的确是不错的。我看普通社会上对于事不干己的恋爱事件都抱有一种猛烈的憎恨，也正是蛮性的遗留之一证。这几天是冬季的创造期，正如小孩们所说门外的“狗也正在打仗”。我们家里的青儿大抵拖着尾巴回来，它的背上还负着好些伤，都是先辈所给的惩创。人们同情于失恋者，或者可以说是出于扶弱的“义侠心”，至于憎恨得恋者的动机却没有这样正大堂皇，实在只是一种咬青儿的背脊的变相，实行禁欲的或放纵的生活的人特别要干涉“风化”，便是这个缘由了。

还有一层，野蛮人都有生殖崇拜的思想，这本来也没有什么可笑，只是他们把性的现象看得太神奇了，便生出许多古怪的风俗。弗雷泽博士的《金枝》(J.G.Frazer, The Golden Bough——我所有的只是一卷的节本。据五六年前前的《东方杂志》说，这乃是二千年前希腊的古书，现在已经散逸云)上讲过“种植上之性的